



## HOJA INFORMATIVA SOBRE LA VIRUELA

### Generalidades de la Enfermedad

#### La Enfermedad

La viruela es una enfermedad infecciosa grave, contagiosa que en algunos casos puede causar la muerte. No hay tratamiento especial para la viruela y la única forma de prevención es la vacunación. El nombre *viruela* proviene de la palabra latina que significa "manchado" y se refiere a los abultamientos que aparecen en la cara y en el cuerpo de una persona infectada.

Las formas clínicas de la viruela son dos, a saber: variola mayor es la forma grave y más común de la viruela, que ocasiona una erupción más extendida y fiebre más alta. Hay cuatro tipos de variola mayor: la común (es la más frecuente y se observa en 90% o más de los casos); la modificada (leve, y se observa en personas que se habían vacunado); la lisa; y, por último, la hemorrágica (éstos dos últimos tipos son raros y muy graves). Históricamente, la variola mayor ha tenido una tasa general de mortalidad de aproximadamente 30%; sin embargo, la viruela lisa y la hemorrágica suelen ser mortales. La variola menor es un tipo menos común de la viruela y una enfermedad mucho menos grave, cuyas tasas de mortalidad han sido históricamente de 1% o menores.

Durante miles de años han ocurrido ocasionalmente epidemias de viruela; sin embargo, luego de un exitoso programa de vacunación mundial se logró erradicar la enfermedad. En los Estados Unidos, el último caso de viruela se registró en 1949, mientras que el último caso ocurrido en forma natural en el mundo fue en Somalia en 1977. Una vez que la enfermedad se erradicó en todo el mundo, se suspendió la vacunación habitual de toda la población porque ya no había necesidad de prevenirla.

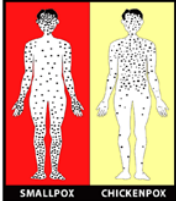
#### De Dónde Proviene la Viruela

La viruela es causada por el virus variola que surgió en poblaciones humanas miles de años atrás. Excepto por las reservas en algunos laboratorios, el virus variola está eliminado. Sin embargo, a raíz de los sucesos de septiembre y octubre de 2001 ha aumentado la preocupación de que el virus variola pudiera utilizarse como agente de terrorismo biológico. Por esta razón, el gobierno estadounidense está tomando precauciones para poder hacer frente a un posible brote de viruela.

#### Transmisión

Generalmente, para que la viruela se contagie de una persona a otra, hará falta que estén en contacto directo y prolongado, cara a cara. La viruela también puede transmitirse por medio del contacto directo con fluidos corporales infectados o con objetos contaminados, tales como sábanas, fundas o ropa. Rara vez la viruela se ha propagado por el virus transportado por el aire en sitios cerrados como edificios, autobuses y trenes. Los seres humanos son los únicos portadores naturales del virus de la variola. No se conocen casos de viruela transmitidos por insectos o animales.

Una persona con viruela a veces es contagiosa cuando empieza la fiebre (fase pródromo), pero alcanza su máxima capacidad para contagiar cuando empieza a salir la erupción. Por lo general, en esta etapa la persona infectada está muy enferma y no puede desplazarse en su comunidad. La persona infectada es contagiosa hasta que se le haya caído la última costra de viruela.

<b>La Enfermedad</b>	
<p><b>Período de incubación</b> (Duración 7 a 17 días)</p> <p><i>No contagioso</i></p>	<p>Luego de la <b>exposición al virus</b> hay un período de incubación durante el cual las personas no presentan ningún síntoma y quizás se sientan bien. Este período de incubación dura en promedio de 12 a 14 días, pero puede oscilar entre 7 y 17 días. Durante este lapso, las personas no son contagiosas.</p>
<p><b>Síntomas iniciales</b> (Duración: 2 a 4 días) <b>(Pródromo)</b></p> <p><i>Algunas veces contagioso*</i></p>	<p>Entre los <b>primeros síntomas</b> de la viruela se encuentran fiebre, malestar, dolor de cabeza y en el cuerpo y, algunas veces, vómitos. La fiebre, por lo general, es alta y puede subir hasta los 101 - 104 grados Fahrenheit (entre 38 y 40 grados Celsius). En ese momento, las personas suelen sentirse demasiado enfermas para seguir con sus actividades habituales. Esto se conoce como la fase <i>pródromo</i> y puede durar de 2 a 4 días.</p>
<p><b>Primera erupción</b> (Duración: unos 4 días)</p> <p><i>Período más contagioso</i></p> <p>Distribución de la erupción:</p> 	<p>La <b>erupción</b> se manifiesta primero en la lengua y en la boca en forma de manchitas rojas. Estas manchas se convierten en llagas que se abren y esparcen grandes cantidades del virus en la boca y la garganta.</p> <p>Más o menos al mismo tiempo en que las llagas en la boca se abren, aparece una erupción en la piel que comienza en la cara y se extiende por los brazos y las piernas, y luego por los pies y las manos. Generalmente la erupción se extiende a todo el cuerpo en un lapso de 24 horas. Cuando aparece la erupción, la fiebre usualmente baja y es posible que la persona empiece a sentirse mejor.</p> <p>El tercer día, la erupción se convierte en abultamientos.</p> <p>El cuarto día, los abultamientos se llenan de un líquido espeso y opaco, y a menudo presentan un hundimiento en el centro que parece un ombligo. (Ésta es una característica importante para distinguir a la viruela de otras enfermedades).</p> <p>En ese momento, la fiebre suele subir otra vez y se mantiene alta hasta que se forman las costras sobre los abultamientos.</p>
<p><b>Erupción con pústulas</b> (Duración: unos 5 días)</p> <p><i>Contagioso</i></p>	<p>Los abultamientos se convierten en pústulas—muy altas, generalmente redondas y firmes al tacto, como si hubiese un objeto pequeño y redondo debajo de la piel. Las personas dicen a menudo que sienten como si tuvieran balines incrustados en la piel.</p>
<p><b>Pústulas y costras</b> (Duración: unos 5 días)</p> <p><i>Contagioso</i></p>	<p>Las pústulas comienzan a formar una cascarilla y luego una <b>costra</b>. Al final de la segunda semana después de aparecer la erupción, la mayor parte de las llagas han formado costras.</p>

<p><b>Las costras empiezan a caerse</b> (Duración: unos 6 días)</p> <p>Contagioso</p>	<p>Las costras comienzan a caerse y dejan marcas en la piel que por último se convierten en <b>cicatrices</b> en forma de hoyos. La mayoría de las costras se caerán a las 3 semanas de haber aparecido la erupción.</p> <p>La persona sigue siendo contagiosa hasta que todas las costras se hayan caído.</p>
<p><b>Las costras se han caído</b> <i>No contagioso</i></p>	<p>Las costras se han caído. La persona ya no es contagiosa.</p>

**\*La viruela puede ser contagiosa durante la fase de pródromo, pero alcanza su máxima capacidad infecciosa durante los primeros 7 a 10 días después del comienzo de la erupción.**

Para más información, visite [www.bt.cdc.gov/agent/smallpox/es](http://www.bt.cdc.gov/agent/smallpox/es), o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).  
9 de agosto de 2004